

6cchm'6cchWJa d. ; `i hY! , Vi b[Yb 'ni f
@]bXYfi b['XYg'i b hYfYb 'F ØW_Ybg

9g']gh'b]W h'i b[Yk Ø\ b`]W ž'XUgg'A YbgW Yb 'Y]bY 'VYggYf
Ui ggY\ YbXY '6Yi hY 'k c ``Ybž'UVYf'Y]b [fc» Yf'BYVYbYZZY_h'VY]
XYf'GhÀf_i b['X]YgYg'?'ØfdYfVYfY]W g']gh'Y]b [YgØbXYfYf
i b hYfYf'F ØW_Yb" "Δ fY 'A i g_Y`b '\ U`hYb 'Δ fY 'G_Y`Yhghfi _hi f'Ub
Cfhi bX 'GhY ``Y / Ua d/ , &%%/k Ug'Y]bYb 'h]Yz[fY]ZYbXYb
9]bZi gg'XUfUi Z\ UVYb '_Ubbž'k]Y 'G]Y 'g]W ZØ\ `Yb 'i bX 'cV 'G]Y
GW a YfnYb '\ UVYb 'cXYf'b]W h" '8]Y 'GhÀf_i b['i bX 'XUg
; `Y]W [Yk]W h"Δ fYf' A i g_Y`b '\]'Zhž'GW a YfnYb 'i bX
A ØX][_Y]h'ni ``]bXYfbž'k Ug'VYXYi hYhž'XUgg'G]Y 'g]W
k U\fgW Y]b]W VYggYf'ZØ\ `Yb 'i bX 'VYggYf'Ui ggY\ Yb" " @Ui h
XYf'5a Yf]WUb 'D\ mg]WU 'H\ YfUdm'5ggcWUh]cb 'f5DH5'`Y]XYb
ZUgh'nk Y] '8 f]hhy ``XYf'5a Yf]_UbYf']f[YbXk Ubb'b]b ']\ fYa
@VYVYb 'Ub 'F ØW_YbgW a YfnYb" '5VYfž'k]Y 'X]Y '5DH5
/ Ua d A Y ``]d/



9g']gh'b]W h'i b[Yk Ø\ b`]W ž'XUgg'A YbgW Yb 'Y]bY 'VYggYf
Ui ggY\ YbXY '6Yi hY 'k c ``Ybž'UVYf'Y]b [fc» Yf'BYVYbYZZY_h'VY]
XYf'GhÀf_i b['X]YgYg'?'ØfdYfVYfY]W g']gh'Y]b [YgØbXYfYf
F ØW_Yb" "Δ fY 'A i g_Y`b '\ U`hYb 'Δ fY 'G_Y`Yhghfi _hi f'Ub 'Cfhi bX
GhY ``Y ' 'k Ug'Y]bYb 'h]Yz[fY]ZYbXYb '9]bZi gg'XUfUi Z\ UVYb '_Ubbž'k]Y

G]Y`g]W\`Z\`Yb`i`bX`cV`G]Y`GWWa`YfnYb`\UVYb`cXYf`b]W\`h`8]Y
GhÀf_i`b[`i`bX`XUg`;`Y]W\`[`Yk]W\`h`A`fYf`A`i`g_Y`b`\]`Zh`GWWa`YfnYb
i`bX`A`ØX][`_Y]h`ni`b]bXYfbž`k`Ug`VYXYi`hYhž`XUgg`G]Y`g]W\`
k`U\fgWWY]b`]W\`VYggYf`Z\`Yb`i`bX`VYggYf`Ui`ggY\`Yb`"

@Ui`h`XYf`5a`Yf]W\`b`D\`mg]W\`H\`YfUdm`5ggcW\`Uh]cb`f5DH5`Y]XYb
ZhUghink`Y]`8f]h\`hY`XYf`5a`Yf]`U`bYf`]f`YbXk`Ubb`]b`]`fYa`@VVYb`Ub
FØW`YbgWWa`YfnYb`5VYfž`k`]Y`X]Y`5DH5`ni`F`YWWh`Yfj`cf\`YVhž
_cbnYbhf]YfYb`g]W\`X]Y`a`Y]ghYb`A`YbgWWYb`Y\`Yf`Ui`Z`X]Y
Gma`dhca`Y`U`g`Ui`Z`X]Y`I`fgUWWY`]`fYf`FØW`YbgWWa`YfnYb`GY\`f`c`Zh
]gh`Yg`hUhgÀWW`]W\`Ybhk`YXYf`Y]b`A`Ub[`Y`Ub`I`bhYfghØhni`b[`cXYf`ni
j`Y`GdUb`b[`ž`X]Y`Y]b`I`b[`Y]W\`[`Yk]W\`h`YfnYi`[`h`i`bX`GWWa`YfnYb
Ui`g`Ògh"

8]Y`;`YgÀ`a`i`g_Y`b`VYghY\`Yb`Ui`g`XYa`;`YgÀ`a`i`g_Y`A`Ui`]a`i`gž
A`YX]i`g`i`bX`A`]b]a`i`g`8]YgY`A`i`g_Y`b`Yfa`Ò[`]W\`Yb`Y]bY
<ØZhj`Yf`Àb[`Yfi`b[`ž`5VXi`_h]cb`fbY]h]W\`Y`6Yk`Y`i`b[`l`i`bX`VY]
Y]b][`Yb`Y]bY`I`a`Y]hi`b[`"`G]Y`i`bhYfghØhYb`i`bX`ghUV`]g]YfYb`Ui`W\`
XYb`i`bhYfYb`FØW`Yb`i`bX`XUg`6YW`Ybž`k`À\`fYbX`G]Y`g]W\`Xi`fW\`
nU\`fY]W\`Y`5_h]j`]hÀhYb`]b`Gdcfh`i`bX`@VVYb`VYk`Y`Yb`<]Yf`g]bX
XfY`][`fc`Ufh][`Y`Vi`b[`Ybž`i`a`?`fUZh`]b`XYb`;`YgÀ`a`i`g_Y`b
Ui`Zni`VUi`Ybž`X]Y`\`Y`Z`Yb`_Òbb`Ybž`GWWa`YfnYb`]a`i`bhYfYb
FØW`Yb`VYfY]W\`ni`b]bXYfb`"

,`Vi`b[`Yb`ni`f`GhÀf_i`b[`XYf`;`YgÀ`a`i`g_i`Uhi`f

6Y[`]bbYb`G]Y`a`]h`Y]b`Ya`;)`!a`]bØh][`Yb`5i`Zh`Àfa`Yb`Y]b`gUb`ZhYf
GdUn]Yf[`Ub[`_Ubb`Ui`gfY]W\`YbX`gY]b`"

<ØZhVfØW`Y`a`]h`9bhZØ\`fi`b[

@Y[`Yb`G]Y`g]W\`a`]h[`YVYi`[`hYb`?`b]Yb`i`bX`ZUWWYb`:`Ø`Yb`Ui`Z`XYb
6cXYb`@Y[`Yb`G]Y`Y]b`A`]b]VU`bX`X]fY`_h`ØVYf`XYb`?`b]Yb`i`a`@`fY
6Y]bY`<YVYb`G]Y`@`fY`<ØZhYb`j`ca`6cXYb`UVž`i`a`Y]bY`[`YfUXY
@]b]Y`j`ca`B`UW`Yb`V]g`ni`XYb`?`b]Yb`ni`V]`XYb`Hi`b`G]Y`Ua`VYghYbž
XUgg`@`fY`C`VYfgWWYb`_Y`a`]h`XYb`<ØZh[`Y`Yb`_Yb`Ui`g[`Yf]W\`hYh`g]bX`
K`]XYfghY\`Yb`G]Y`XYa`9]bni`[`XYg`6Ub`XYg`bUWW`]bb`Ybž`i`a`@`fYb
;`i`hYi`g`a`YX]i`g`ni`ghÀf`Ybž`VY]`XYa`Yg`g]W\`i`a`X]Y`A`i`g_Y`b

Ui » Yf\U'V'XYf < ØZhY \ UbXY\h' 6f]b[Yb\G]Y \fY < ØZhY b\k]YXYf\Ui Z XYb\6cXYb\i bX\k]YXYf\c\Yb\G]Y"

: Ø\fYb`G]Y`XfY]`GÀhnY`a`]h`%\$!%&`K`]YXYf\c`i`b[`Yb`Xi`fW\ž`i`a`ni`
VY[`]bbYb`i`bX`c`fhgW\f]hhY`ni`Yfn]Y`Ybž`k`À\fYbX`X]Y`?`fUžh
ni`b]a`a`h"

? b]YVYi [Yb 'a]h' < ØZhj Yf`Àb[Yfi b[

GhY``Yb`G]Y`g]W\`a]h`Yhk U`\ØZhVfY]h`Ui gY]bUbXYf``]Y[YbXYb` : Ø» Yb
Ui Z`@Y[Yb`G]Y`Y]b`K]XYfghUbXgVUbX`i b`hYf`VY]XY` : Ø» Y`i bX
ZUggYb`G]Y`X]Y`9bXYb`XYg`6UbXYg`]b`YXYf`
<UbX``GYb`Yb`G]Y`g]W\`
]b`X]Y`
<cW_Yž`k cVY]`Δ fY`?b]Y`ØVYf`Δ fYb`NY\Yb`]Y[Yb``8fØW_Yb
G]Y`Δ fY` ; YgÀ`a i g_Y`b`ni gUa a Yb`i bX`Yf\YVYb`G]Y`g]W\`Ui g`XYf
<cW_Y`GhfYW_Yb`G]Y`Y]b`6Y]b`\\]b`hYf`g]W\`]b`Y]bY
<ØZhj Yf`Àb[Yfi b[žc\`bY`XYb`i b`hYfYb`FØW_Yb`ni`_fØa a Yb``8]YgY
6Yk Y[i b[`ghÀf_h`XYb` ; `i hYi g`a UI]a i gž`XYb`[fØ» hYb`XYf
; YgÀ`a i g_Y`b``6f]b[Yb`G]Y`Δ fYb` : i »`ni fØW_ž`i a`ni`VY[]bbYbž
i bX`k]YXYf\c`Yb`G]Y`X]Y`
<cW_Y`a]h`
<ØZhj Yf`Àb[Yfi b[`Ua
UbXYfYb`6Y]b`

: Ø\fYb[G]Y[XfY]`GÀhnY`a]h%\$!%&`K]YXYf\c`i b[Yb`Ub`YXYa`6Y]b
Xi fWkži a`ni`VY[]bbYb`i bX`c fhgWkf]hhY`ni`Yfn]Y`Ybžk`À\fYbX`X]Y
? fUZh`ni b]a a h"

Age Y gWY U Y

@Y[Yb 'G]Y 'g]W 'Ui ZXYb '6cXYb 'cXYf 'X]Y 'A Uhhy" ' @Y[Yb 'G]Y 'Y]b
A]b]VUbX 'a]h[YVYi [hYb '?b]Yb 'X]fY _h ØVYf 'X]Y '?b]Y 'i a 'X]Y
6Y]bY" '2 ZbYb 'i bX 'gW 'Y» Yb 'G]Y 'Ui g 'Y]bYf 'gY]h]W ' ']Y[YbXYb
Dcg]h]cbž 'X]Y 'Ybhk YXYf 'Ui Z 'A fYb '9 ' ' Vc[Yb ' [YghØhnh 'cXYf ' [Ubn
bUW 'i b hYb ' ']Y[h ' ' Ub[gUa ' ' A fY '?b]Y " ' I a 'X]Y ' b hYbg]hÀh 'X]YgYf
6Yk Y[i b['ni 'Yf\ Ø\ Ybž\ YVYb 'G]Y ' ' A fY ' < ØZhYb 'j ca ' ' 6cXYb ' [b 'Y]b Y
GY]hYbd 'Ub _Y 'i bX 'ZØ\ fYb 'G]Y 'j cb 'Xcfh 'Ui g 'X]Y '7 'Ua g \Y ' ' !
6Yk Y[i b['Ui g "

: Ø\fYb\G]Y\XfY]`GÀhnY`a]h`%\$!%&`K]YXYf\c`i b[Yb`Ui Z`YXYf`GY]hY
Xi fWkži a`ni `VY[]bbYb`i bX`c fhqWk f]hhY`ni `Yfn]Y`Ybžk Å\fYbX`X]Y

? fUžni b]a a h"



6Yj cf'G]Y 'a Jh'X]YgYa 'cXYf'Y]bYa 'UbXYfYb 'HfU]b]b[gdfc[fUa a
VY[]bbYbža ØggYb 'G]Y 'X]Y ; YbY\ a][i b['ΔfYg '5fnhYg 'Y]b \c 'Yb "

9fZU\ fYb 'G]Y 'a Y\ f ØVYf 'X]Y 'GWW a Yfn`]bXYfi b[']a 'i b hYfYb
F ØW\ YbVYfY]W\]b 'i bgYfYa 'a Y]ghj Yf_Ui ZhYb 'K YV]bUf.
; Ygi bX\ Y]h]a 'i b hYfYb 'F ØW\ Yb 'VY[]bbh'a Jh'XYa 'Yfb "

→gd]f]Yfh'j cb '579

8 YhU]g

6Ygi W\ Yb 'G]Y 'i bg'Ui Z 'a Y]b!Z]hb Ygg"bYh